

**ITT**

**SPIRALGEHÄUSEPUMPEN**  
**POMPES À VOLUTES**  
**VOLUTE CASING PUMPS**

**Bauart**  
**Construction**  
**Design**

**LSN**

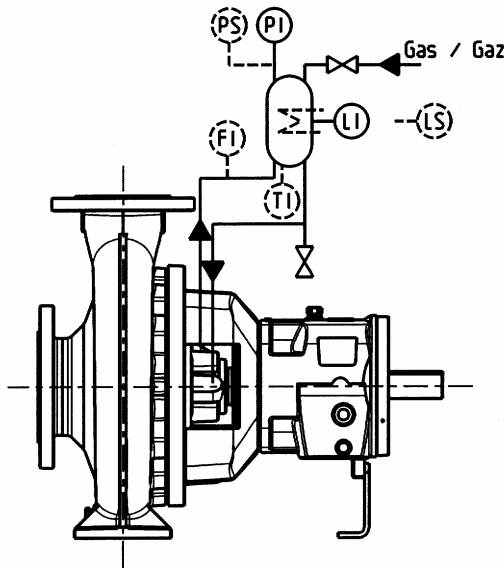
**1200.1A794**  
 Rev.1

Vogel Pumpen

**Rohrleitungsanordnung für Wellendichtungen**  
**Disposition des tuyauteries pour garnitures d'arbre**  
**Piping arrangement for shaft seals**

**Plan 53 - Tubing**  
**ISO 5199 - Code 11**

Sperr- oder Quenchflüssigkeit aus einem Druckbehälter; Umlauf der Flüssigkeit durch Thermosyphonwirkung oder Zwangszirkulation  
 Fluid de barrage ou de balayage fourni par un réservoir pressurisé, circulation par thermosiphon ou par dispositif de pompage  
 Barrier or quenching fluid supplied by pressurised tank, circulation by thermosiphon or pumping device

**Konstruktion - Construction - Construction**

Parker EO-Rohr Ø12x1 mm, 1.4571  
 Parker EO-Tube Ø12x1 mm, 1.4571  
 Parker EO-Tube Ø12x1 mm, 1.4571

Parker EO-Rohrverschraubungen, 1.4571  
 Parker EO-Raccords à compression, 1.4571  
 Parker EO-Compression fittings, 1.4571

S		Absperrventil Robinet d'arrêt Shut-off valve	PN63, G1/4, 1.4408/1.4401/PTFE
O		Manometer mit Absperrventil Manomètre avec robinet d'arrêt Pressure gauge with shut-off valve	Crane CME-116, Ø100 mm, 0-16 bar, G1/2A, 1.4571/1.4301
S			Crane CME-125, Ø100 mm, 0-25 bar, G1/2A, 1.4571/1.4301
O		Thermometer Thermomètre Thermometer	Crane CTE-120, Ø100 mm, 0-200 °C, G1/2A, 1.4571
O			Crane CTE-130, Ø100 mm, 0-300 °C, G1/2A, 1.4571
O		Durchflußanzeiger Indicateur de débit Flow indicator	PN25, G1/2, 1.4571
S		Füllstandanzeiger Indicateur de niveau Level indicator	im Behälter integriert intégré au réservoir integral with tank
O		Druckschalter Pressostat Pressure switch	Crane CDS-125, 0.5-25 bar, G1/2A
O			Crane CDS-125D, EExd, 0.5-25 bar, G1/2A
O		Niveauschalter Commutateur de niveau Level switch	Crane CNS-102U, EExi Zone 1, G2A, 1.4571
O			Crane CNS-302V, EExi Zone 0, G2A, 1.4571
S		Behälter Réservoir Tank	Crane CTB-102, 8 l, 25 bar, G1/2, 1.4571
O			Crane CTB-602D, 12 l, 25 bar, G1/2, 1.4571
O		Behälter mit Kühlschlange Réservoir avec serpentín de refroidissement Tank with cooling coil	Crane CTB-101, 8 l, 25 bar, G1/2 (G3/8), 1.4571
O			Crane CTB-601D, 12 l, 25 bar, G1/2 (G3/8), 1.4571
O		Hand-Nachspeiseeinheit Unité d'alimentation à main Hand pump unit	Crane CHP-102, PN25, G1/8A, Al/1.4571/St.
O			Crane CHP-201, PN40, G1/8A, 1.4571
O		TÜV-Abnahmeprüfzeugnis TÜV Certificat de réception TÜV Inspection certificate	nur 12 l Behälter seulement 12 l réservoir 12 l tank only

S = Standard; O = Option

<b>Order no.:</b>	<b>Type:</b>	<b>Date:</b>
<b>Customer:</b>		
<b>Serial no.:</b>	<b>Item no.:</b>	<b>Sign:</b>

*Engineered for life*

This leaflet is subject to alteration!  
 Draw not to scale!  
 Certified for construction purposes only when signed!

Modification techniques sans préavis, réservées!  
 Graphique non à l'échelle!  
 Dimensions valables uniquement revêtues d'une signature!

Technische Änderungen vorbehalten!  
 Nicht maßstäblich!  
 Maße nur mit Unterschrift verbindlich!